



Classic 3
Guía del Usuario

EL PURIFICADOR UV PORTÁTIL MÁS VENDIDO

¡Gracias por elegir SteriPEN Classic 3 y felicidades por su compra!

El diseño de Classic 3 es sencillo, práctico y seguro. Si después de leer este manual tiene alguna pregunta o su SteriPEN no funciona tal como se explica aquí, por favor llámenos al +1 207-374-4506 o escribanos a support@steripen.com y lo atenderemos con mucho gusto.

Además, asegúrese de visitar nuestro sitio Web y de registrar su Classic 3 para recibir todas las últimas novedades y ofertas: www.steripen.com/register.

¡Gracias nuevamente; sus amigos de SteriPEN les desean buenos viajes!

PD: No olvide reciclar el embalaje.



www.steripen.com
facebook.com/steripen
[@steripen](https://twitter.com/steripen)

AGUA POTABLE SEGURA.
DONDE SEA. EN CUALQUIER MOMENTO.



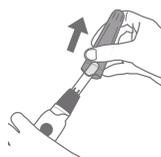
Hydro-Photon, Inc.
PO Box 675
262 Ellsworth Road
Blue Hill, Maine 04614 USA
Toll Free USA: 1-888-SteriPEN
(+1) 207-374-5800
info@steripen.com
www.steripen.com



SPPF.UG-S.140909

© 2014 Hydro-Photon, Inc.

FÁCIL DE UTILIZAR



1 Gire la tapa protectora cuidadosamente y despréndala para descubrir la lámpara.

Tenga cuidado de no mojar los sensores de agua de Classic 3 antes de activar el dispositivo.



2 Presione el botón de activación.

1 vez para un tratamiento de 0.5 litro, 2 veces para un tratamiento de 1 litro. Una luz verde empezará a parpadear cuando su SteriPEN este lista para usarse.



3 Sumerja y revuelva.

La lámpara ultravioleta se encenderá cuando los sensores metálicos entren en contacto con el agua. La lámpara se apagará y una luz verde empezará a parpadear cuando el agua se haya purificado exitosamente.

Una luz roja constante o intermitente significa que el agua no se purificó exitosamente. (Vea la "sección de la Guía de la Luz LED Indicadora de Classic 3".)

Asegúrese de secar los restos de agua de la botella antes de beber.

ANATOMÍA DE CLASSIC 3

- 1 Cobertura de la batería
- 2 Luz LED indicadora
- 3 Botón de activación
- 4 Pernos de los sensores de agua
- 5 Lámpara UV
- 6 Cubierta de la lámpara



ESPECIFICACIONES

Volumen de tratamiento: ½ or 1 liter

Duración del tratamiento: 48 o 90 segundos

Duración de la lámpara: 8,000 activaciones

Cantidad de litros purificados con un juego de baterías (aproximado)
litio = 150
alcalinas = 50
recargables = 100

Apertura mínima de botella: 22mm

Peso: 83g

Peso con baterías de litio desechable: 141g; alcalinas: 178g; recargables: 191g

Largo con tapa protectora: 186mm
Diámetro máximo: 43mm

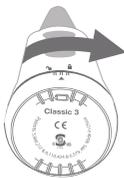
GUÍA DE LA BATERÍA



Retire la cobertura de la batería girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que la flecha de la cobertura apunte hacia el ícono de abrir (☞).



Instale baterías AA, colocando las polaridades como se muestra en el compartimiento de la batería. Para un mejor desempeño, cambie todas las baterías al mismo tiempo.



Vuelva a colocar la cobertura de la batería alineándola al ícono de abrir. Luego, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha apunte hacia el ícono de cerrar (☞).

Classic 3 puede funcionar con baterías AA desechables alcalinas o de litio o con baterías recargables de NiMH con capacidad de 2,300mAh.

Para obtener mejores resultados, siempre utilice baterías de calidad de marcas reconocidas, como Energizer® o Sanyo Eneloop®.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Aunque el compartimiento de las baterías de Classic 3 está diseñado para ser altamente resistente al agua, no es impermeable. No sumerja el extremo de la batería de Classic 3 en agua.

El desempeño de las baterías de Classic 3 puede verse afectado a bajas temperaturas. En temperaturas inferiores a 32°F/0°C, traslade la unidad cerca de su cuerpo o caliente las baterías antes de usarlas.

Si las baterías están demasiado frías, la luz LED indicadora de Classic 3 podría mostrar una señal de batería baja. Caliente las baterías y realice el tratamiento nuevamente.

Asegúrese de secar el dispositivo después de cada uso.

Mientras no lo utiliza, Classic 3 debe mantenerse en un lugar seguro que esté limpio y seco. No debe exponerse a temperaturas superiores a 120°F/49°C ni menores a -4°F/-20°C. Además, cuando lo guarde durante períodos prolongados, quite las baterías para que no se agoten inadvertidamente.

Para limpiar Classic 3, lávelo con un paño y jabón suaves. Enjuague el jabón del dispositivo y seque con un paño limpio y suave.

Si la lamparita de Classic 3 se rompe, se resquebraja o se daña, no la utilice. Llévela a la tienda o póngase en contacto con nosotros para repararla. Envíenos un correo electrónico a support@steripen.com o llámenos al +1 (207) 374-4506. No intente repararla usted mismo.

GUÍA DE LUCES LED INDICADORAS

Las tres luces indicadoras LED de Classic 3 le indican el estado de su SteriPEN y del proceso de purificación. Si el/los LED parpadean en color verde indican una purificación exitosa. El LED rojo indica una purificación fallida, batería baja, cambio de baterías requerido o cambio de la lámpara UV requerido.



LPATRONES DE LOS INDICADORES

(Un litro = dos luces LED verdes, medio litro = una luz LED verde)

	Tratamiento de agua exitoso	EXITOSO
	Tratamiento de agua exitoso, baterías bajas	
	Tratamiento de agua exitoso, lámpara ultravioleta buena para menos de 100 usos	
	No sumergida en agua a tiempo	INFRUCTUOSO
	Reemplazar o recargar baterías	
	Agua no detectada	
	Reemplazar la lámpara ultravioleta, lámpara ultravioleta dañada	

Si las luces LED indicadoras muestran señales normales, pero la luz de la lámpara no se activa, ha fallado la lámpara. **No consuma.**

CONSEJOS PARA EL USO SEGURO

Classic 3 está destinado para aguas claras y es más eficaz de esta manera; sin embargo, también es posible utilizarlo para el tratamiento de aguas turbias, oscuras o sucias, en caso de emergencia. Duplicando la duración de tratamiento (tratando el volumen de agua dos veces), Classic 3 puede tratar agua que se podría describir como: "más clara que opaca", "obviamente no clara", "obviamente sucia", "con objetos que se ven a través del agua, pero que son borrosos", o "tan sucia como limonada diluida". Para mejores resultados de purificación UV, si el agua es menos clara, filterla primero con el Pre-filter SteriPEN® o los filtros FitsAll Filter® u otro método.

Classic 3 no es diseñado para tratar volúmenes de agua más grande que un litro. Si más que un litro necesita tratamiento, el agua debe de estar dividido en un medio litro y volúmenes de un litro y tratado separados.

Cuando funciona correctamente, la lámpara UV emitirá una luz visible y una luz Classic 3 violeta. Si la lámpara no emite luz visible, no está funcionando correctamente y no debe utilizarse hasta que se haya reparado.

Agitar el agua revolviendo Classic 3 o sacudiendo el contenedor es necesario porque facilita una purificación uniforme.

Classic 3 no está destinado a purificar el agua que se encuentra por encima de la superficie del agua de un recipiente, como las gotas que se encuentran en las paredes del recipiente.

Classic 3 no está diseñado para purificar las superficies de un recipiente para beber, como el pico de una botella. Asegúrese de limpiarlo siempre con un paño seco antes de beber.

Classic 3 puede utilizarse en recipientes de vidrio, plásticos, cerámicos o de metal, ya que todos absorben o reflejan la luz UV, y protegen de esta manera al usuario de la exposición a la luz UV.

Classic 3 no fue diseñado para ser utilizado por niños.

Classic 3 es un dispositivo de alto voltaje. Retirar o forzar el tablero de circuitos electrónicos o el montaje de la lámpara puede causar lesiones o daños. No abra, esponga, modifique o toque el sistema de circuitos internos; esto puede causar choques de alto voltaje.

Al igual que otras lámparas tipo fluorescentes, Adventurer Opti contiene una pequeña cantidad de mercurio. Al finalizar su vida útil, por favor deséchelo de manera apropiada. Para obtener instrucciones específicas, contacte a la organización de tratamiento de desechos locales.

Classic 3 no está diseñado para tratar líquidos que no sean agua. No utilizar en agua con hielo. No lo utilice en agua con temperatura superior a 120°F/49°C.

Como con cualquier otro sistema de tratamiento de agua, tenga siempre un método de respaldo adicional.

Si bien se han realizado pruebas microbiológicas cuidadosamente controladas de todos los productos de SteriPEN, el uso de SteriPEN en la práctica puede producir resultados distintos de los datos de nuestros análisis de laboratorio.

ADVERTENCIA

Si se utiliza el equipo de una manera que no está indicada por el fabricante, eso puede perjudicar el equipo.

No intente eludir el sensor de agua; ésta es una importante función de seguridad.

No manipule el SteriPEN con manos húmedas; no toque los sensores de agua con los dedos húmedos.

⚠ Este dispositivo emite luz ultravioleta, la exposición directa puede ser dañina.

⚠ No utilice la lámpara UV como fuente de luz.

⚠ No utilizar cerca de la piel ni de los ojos, no introducirlo en los orificios del cuerpo.

ANATOMÍA DEL PREFILTRO

El prefiltro elimina las partículas grandes, como hojas, ramitas, arena y otros residuos para mejorar la efectividad de la purificación UV. No es un método de purificación.

Para guardar el prefiltro, inserte el cartucho para el filtro con la ventilación orientada hacia abajo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para trabararlo.

Se ajusta a la mayoría de las botellas con boca ancha, como Nalgene®.

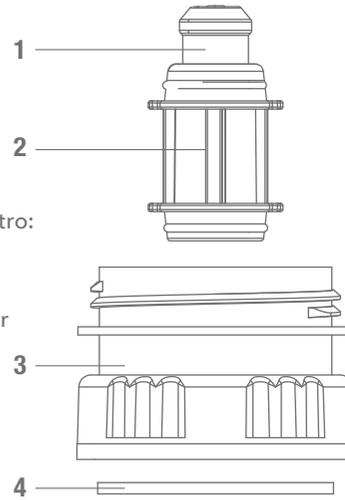
- 1 Ventilación de aire (no para beber)
- 2 Cartucho para filtro
- 3 Base para pre-filtro
- 4 Junta de la botella

Especificaciones

Tamaño nominal del filtro:
40 microns

Peso: 45g

47.5 x 67.9mm diameter



USING THE PRE-FILTER



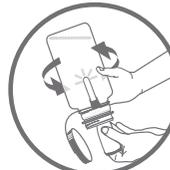
Coloque el prefiltro en la botella

Inserte el cartucho y tire para abrir la ventilación azul.



Filtre el agua

Vierta el líquido o sumerja la botella hasta que esté llena.



Retire el cartucho y purifique el agua

Active Classic 3, luego colóquelo dentro del prefiltro e invierta la botella.

Para mejores resultados, humedezca el cartucho para el filtro antes de llenarlo para mejorar el flujo de agua. Frote la malla con un paño limpio hasta que se sature completamente.

Retire el prefiltro antes de beber.

La ventilación no debe utilizarse como pico.

Classic 3 no trata las gotas o los restos de agua que quedan en el cuerpo o las roscas del prefiltro. Asegúrese de secar toda la superficie húmeda antes de beber.

PREGUNTAS FRECUENTES

¡Llámenos! Estaremos encantados de ayudarlo: visite el sitio www.steripen.com, envíenos un correo electrónico a support@steripen.com o llámenos al +1 207-374-4506.

¿Por qué la luz LED roja parpadea y la lámpara UV no emite luz?

Inspecciónelas baterías. Los productos SteriPEN son dispositivos de alta potencia que requieren baterías buenas y fuertes para que funcione la lámpara UV.

Parece que la punta de la lámpara de Classic 3 se estuviera fundiendo, ¿eso es normal?

Lo que ve es un pequeño gota de silicona que se usa como amortiguador para proteger la lámpara.

¿Qué sucede después de utilizar Classic 3 8,000 veces?

La luz LED indicadora de Classic 3 mostrará una luz roja tres veces, luego una luz verde una vez para indicar que la lámpara está agotada. Comuníquese con nosotros para reemplazarla.

La lámpara de Classic 3 brilla en color violeta en vez de azul, ¿está funcionando correctamente?

Sí. La luz visible indica que la lámpara está funcionando, más allá de cuál sea el color con el que brilla.

¿Puedo llevar Classic 3 en un avión?

Sí. Classic 3, así como todos los productos SteriPEN, son permitidos en los equipajes de mano y en los equipajes despachados.

¿Puede la altitud afectar la capacidad de Classic 3 para purificar agua?

No. Los productos SteriPEN han sido probados y utilizados en el monte Everest durante años. No obstante, las bajas temperaturas pueden afectar a las baterías, por lo tanto, mantener el calor antes de su uso.

¿Puedo utilizar Classic 3 para tratar más de un litro de agua a la vez?

No, no lo recomendamos. La eficacia de Classic 3 está probada y certificada en volúmenes de hasta un litro SOLAMENTE.

¿Qué sucede con los parásitos, como los gusanos y sus huevos? ¿El dispositivo Classic 3 los elimina?

Debido a restricciones en las pruebas con animales, la eficacia de Classic 3 no ha sido certificado contra tales parásitos.

¿Se pueden tratar gaseosas con Classic 3? ¿Té helado? ¿Jugo?

No. La luz UV no destruirá con efectividad los microbios en bebidas que no sean agua.

PATENTADO & CERTIFICADO

La tecnología SteriPEN® está patentada en los EE. UU. con patentes adicionales pendientes en los EE. UU. y en el resto del mundo. SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc. U. S. Números de Patentes 5,900,212; 6,110,424; 6,579,495 y 8,362,432.

Se conforma al UL Std 61010-1
Certificado al CSA Std C22.2 No. 61010-1



C USA

Asociación de Calidad del Agua (WQA): SteriPEN® está probado y certificado como Gold Seal por WQA conforme a la Guía Estándar y Protocolo de la U.S. EPA para Analizar los Purificadores Microbiológicos de Agua.

LA LETRA CHICA

Indicaciones de Uso 40 C.F.R. §156.10 (i) (2) (ii)

Es una violación de ley federal utilizar este producto de manera diferente a lo indicado en su etiqueta.

SteriPEN® excede la Guía Estándar y Protocolo de U. S. EPA para Analizar los Purificadores Microbiológicos de Agua, al destruir el 99.9999% de las bacterias, el 99.99% de los virus y el 99.9% de los parásitos protozoarios, cuando se lo utiliza según las indicaciones. SteriPEN® no es un esterilizador.

Garantía limitada de 3 años cuando se le compra a un vendedor autorizado.

Para registrar el producto y obtener información completa sobre la garantía, por favor, ingrese en el sitio www.steripen.com/warranty o comuníquese con su distribuidor local.

Si bien se han realizado pruebas microbiológicas cuidadosamente controladas de Classic 3, el uso en la práctica puede producir resultados distintos de los datos de nuestros análisis de laboratorio.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente diferente del que está conectado el equipo receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/TV para pedir ayuda.

Advertencia: Los cambios o las modificaciones de esta unidad que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo según las reglas del FCC.

